

Tonight on Sumi-no-ye Beach

(Sumi-no-ye no / Kishi ni yoru nami)

Lyrics by Fujiwara no Toshiyuki
Translated by William N. Porter

Eugene Magdalits

Adagietto cantabile ♩=80

The piano introduction consists of two systems of music. The first system features a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It contains several measures of rests. The second system is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps and a 4/4 time signature. The tempo and mood are marked 'Adagietto cantabile' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The music includes triplets of eighth notes in the right hand, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic and a 'leggiero' (light) marking over a triplet of eighth notes.

6 *cantabile*

To - night on Su-mi-no-ye beach The

The piano accompaniment for this system continues with triplets of eighth notes in the bass clef. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'To - night on Su-mi-no-ye beach The'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass clef, with some chords in the treble clef.

9

waves a - lone draw near; And, as we

The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass clef. The vocal line continues with the lyrics 'waves a - lone draw near; And, as we'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the treble clef at the end of the system.

ff

mf

wand - - er by the cliffs _____ No _____

p

_____ pry - ing eyes shall peer.

rall.

p

pp

a piacere, dolcissimo

No one shall dream we're here.

leggiero

col canto

22

Musical score for piano, measures 22-25. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 22: Treble clef has a whole rest; Bass clef has a whole note chord of G3, B3, D4. Measure 23: Treble clef has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note G4; Bass clef has a whole note chord of G3, B3, D4. Measure 24: Treble clef has a half note G4, half note A4, half note B4, half note G4; Bass clef has a whole note chord of G3, B3, D4. Measure 25: Treble clef has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note G4; Bass clef has a whole note chord of G3, B3, D4. Dynamics include *pp* (pianissimo) in measure 24. Trills are indicated in measures 24 and 25.

24-th of July, 2015